

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italien) den 28 januari 2013 — Cartiera dell'Adda SpA och Cartiera di Cologno SpA mot CEM Ambiente SpA

(Mål C-42/13)

(2013/C 101/23)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Cartiera dell'Adda SpA och Cartiera di Cologno SpA

Motpart: CEM Ambiente SpA

Tolkningsfrågor

1. Är det förenligt med gemenskapsrätten att göra en tolkning enligt vilken — i ett fall där ett företag som deltar i ett förfarande för offentlig upphandling har underlåtit att i ansökan om deltagande ange att en teknisk chef inom företaget inte är föremål för något sådant förfarande eller någon sådan dom som föreskrivs i artikel 38.1 b och c i lagstiftningsdekret nr 163/2006 — den upphandlande myndigheten ska besluta att utesluta det företaget även om det i vederbörlig ordning visat att uttrycket teknisk chef använts av misstag?
2. Är det förenligt med gemenskapsrätten att göra en tolkning enligt vilken — i ett fall där ett företag som deltar i ett förfarande för offentlig upphandling i vederbörlig ordning har ingett relevant bevisning för att de personer med avseende på vilka det föreligger skyldighet att avge förklaringar i enlighet med artikel 38.1 b och c, inte är föremål för sådana förfaranden och domar som föreskrivs i den bestämmelsen — den upphandlande myndigheten ska besluta att utesluta det företaget som en följd av dess underlåtelse att följa en bestämmelse i lex specialis enligt vilken den offentliga upphandlingen inleddes?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Østre Landsret (Danmark) den 28 januari 2013 — Nordea Bank Danmark A/S mot Skatteministeriet

(Mål C-48/13)

(2013/C 101/24)

Rättegångsspråk: danska

Hänskjutande domstol

Østre Landsret

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Nordea Bank Danmark A/S

Motpart: Skatteministeriet

Tolkningsfråga

Utgör artiklarna 49 FEUF och 54 FEUF (tidigare artiklarna 43 EG och 48 EG), samt artiklarna 31 och 34 i EES avtalet hinder för att en medlemsstat, som medger ett bolag med hemvist i den staten löpande avdrag för underskott i ett fast driftställe beläget i en annan medlemsstat, återför samtliga avdrag för underskott i det fasta driftstället till beskattning i bolaget (i den mån de inte täcks av senare års överskott), när det fasta driftstället upphör, i samband med vilket en del av driftställets verksamhet överläts till ett koncernbolag med hemvist i den stat där det fasta driftstället är beläget, och där det måste antas att möjligheterna att utnyttja det aktuella underskottet har uttömts?

Talan väckt den 31 januari 2013 — Europeiska kommissionen mot Republiken Polen

(Mål C-55/13)

(2013/C 101/25)

Rättegångsspråk: polska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Hetsch, O. Beynet och K. Herrmann)

Svarande: Republiken Polen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Polen har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artikel 54.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/73/EG av den 13 juli 2009 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och om upphävande av direktiv 2003/55/EG (!) genom att inte inom den föreskrivna fristen anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artiklarna 2.15, 2.16, 2.22, 2.34 och 2.35, 3.4, 3.9, 6.1–3, 7.1, 7.3, 9–11, 14, 16–23, 26.2 c andra meningen och följande meningar och d tredje och fjärde meningarna, 26.3, 27.2, 29, 31, 36, 42.1–4, 43.1, 43.4, 43.8 och 44 samt punkterna 1 och 2 i bilaga I till direktivet, eller i vart fall genom att inte omedelbart underrätta kommissionen om sådana bestämmelser,

— förplikta Republiken Polen i enlighet med artikel 260.3 FEUF att betala vite med 88 819,20 euro per dag från och med den dag då domen meddelas i förevarande mål, på grund av dess åsidosättande av skyldigheten att genomföra direktiv 2009/73/EG, och